

Z M L U V A

o poskytovaní auditorských služieb

uzavretá pod a § 269 ods. 2 zákona . 513/1991 Zb., Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a pod a §23 ods.5 zákona .423/2015 Z.z. o ztatutárnom audite a o zmene a doplnení zákona .432/2002 Z.z. o ú tovníctve v znení neskorších predpisov (alej jen "zákon o ztatutárnom audite ")

íslo zmluvy : VS/2020/11

(alej len szmluva%o

I. Zmluvné strany:

Dodávate : Ing. Sylvia Augustínová
Licencia SKAU . 887
so sídlom: A. Sládkovi a 344/21,018 51 Nová Dubnica
DI : 1030106990
I O : 42150116
. ú tu:IBAN : SK76 0200 0000 0026 4080 4858

(alej len PDodávate Í)

Odberate : Obec Adamovské Kochanovce
Adamovské Kochanovce .268
913 05 Mel ice - Lieskové
I O: 00311405
Di : 2021091325
v zastúpení: Ing.Michal Kriyan Ě starosta obce

(alej len sodberate %o

(Dodávate a odberate spoločne alej len ako szmluvné strany%o

uzatvárajú túto zmluvu o vykonaní auditu .

Pre účely tejto zmluvy sa pod pojmom saudit%o rozumie ztatutárny audit definovaný v §2 , ods.1 zákona o ztatutárnom audite a pod pojmom sdodávate %osa rozumie sztatutárny audítor+definovaný v §2, ods.2 zákona o ztatutárnom audite. V alzom je pojmom ú tovná zázvierka ozna ené riadna ú tovná zázvierka .

Predmetom tejto zmluvy je:

- a) audit účtovnej závierky zostavenej k **31.12.2019** podľa zákona . 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (alej len zákon o účtovníctve) a vykonaný v súlade so zákonom . 423/2015 Z. z. o ztatutárnom audite a o zmene a doplnení zákona . 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov v platnom znení (alej len zákon o ztatutárnom audite)
- b) overenie výro nej správy za rok **2019** zostavenej v zmysle zákona o účtovníctve s auditovanou účtovnou závierkou
- c) Overenie iných skuto ností podľa osobitných predpisov v zmysle ustanovenia § 16 ods. 3 zákona .583/2004 Z.z. o rozpo točných pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení

Služby uvedené v predmete zmluvy poskytne ztatutárny audítor ako dodávateľ uvedených služieb.

III. Vykonanie predmetu Zmluvy:

1. Dodávateľ je povinný vykonať služby súvisiace s predmetom zmluvy v termínoch dohodnutých s odberateľom. Služby uvedené v článku II.a) tejto zmluvy je dodávateľ povinný vykonať najneskôr do **31.10.2020**. Služby uvedené v článku II.b) tejto zmluvy je dodávateľ povinný vykonať najneskôr do **31.10.2020**. Služby uvedené v článku II.c) tejto zmluvy je dodávateľ povinný vykonať najneskôr do **31.10.2020**.
2. Odberateľ je povinný dodať dodávateľovi podklady nevyhnutné pre potreby výkonu služieb súvisiacich s predmetom zmluvy, a to priebežne podľa požiadaviek dodávateľa. V súvislosti so spracovaním osobných údajov dodávateľom pre účely zákona .297/2008 Z.z. o ochrane pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a o ochrane pred financovaním terorizmu a o zmene a doplnení niektorých zákonov (alej len zákon .297/2008 Z.z.) má dodávateľ ako povinná osoba postavenie prevádzkovateľa a vo vzahu k IS osobných

ania vymedzuje zákon .297/2008 Z.z., a preto na ú el vykonania starostlivosti spracúva v intenciách §19 zákona .297/2008 Z.z. bez súhlasu dotknutej osoby. Dodávate spracúva a chráni osobné údaje v súlade s ustanoveniami Nariadenia Európskeho Parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o vo nom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zruzuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (alej len sGDPR%o a zákona . 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (alej len sZákon o ochrane osobných údajov%o, ako aj so všetkými všeobecne záväznými právnymi predpismi, ktoré ich vykonávajú. Po as predzmluvných vz ahov, ako aj po as samotného poskytovania slu0ieb zo strany dodávate a, odberate mô0e poskytova dodávate ovi osobné údaje rôznych fyzických osôb. Odberate týmto prehlasuje, 0e je oprávnený tieto osobné údaje dodávate ovi poskytnú . Dodávate sa pre ú ely tejto zmluvy považuje za prevádzkovate a týchto osobných údajov v zmysle l. 4 ods. 7 GDPR a/alebo § 5 písm. o) Zákona o ochrane osobných údajov. V zmysle zákona Slovenskej republiky .18.2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov , ktorý najmä § 19 - 30 upravuje práva dotknutej osoby v oblasti spracovania osobných údajov , vyjadrujem podpisom tejto zmluvy súhlas dodávate ovi so spracovaním poskytnutých osobných a aj iných údajov súvisiacich s predmetom tejto zmluvy za ú elom po íta ového spracovania údajov . Uvedený súhlas sa týka aj poskytnutia údajov tretím stranám - zmluvným poskytovate om po íta ových slu0ieb dodávate a . Povinnos poskytova dodávate ovi potrebné informácie, doklady a dokumentáciu o odberate ovi majú s jeho súhlasom aj obchodní partneri a právni zástupcovia odberate a. V prípade výkonu innosti uvedených v lánku II. tejto zmluvy je odberate povinný doda podklady nevyhnutné pre potreby výkonu tejto innosti najneskôr do **31.08.2020** pre plnenia uvedené v lánku II. tejto zmluvy.

3. Odberate je povinný pre potreby výkonu slu0ieb uvedených v lánku II. tejto zmluvy zabezpe i potrebnú sú innos pri vykonávaní slu0ieb súvisiacich s predmetom zmluvy.

- Pré budú poskytnuté dodávate ovi za ú elom ich zodpovedá v celom rozsahu dodávate , a to a0 do momentu ich vrátenia odberate ovi.
5. V prípade, ak odberate nepredloí dodávate ovi výro nú správu na overenie, odberate nie je v nej oprávnený citova ásti správy audítora vyhotovenej dodávate om.
 6. Dodávate sa zaväzuje vykona pre odberate a slu0by s odbornou starostlivos ou a nestranne a z auditu vypracova správu audítora pod a medzinárodných audítorských ztandardov (ISA), v ktorej vyjadrí názor na ú tovnú závierku. Dodávate vypracuje a predloí nasledovné výstupy :
 - a) Správa nezávislého audítora z auditu ú tovej závierky
 - b) Správa k alzím po0iadavkám zákonov a iných právnych predpisov a k informáciám (overenie infomácií vo výro nej správe)
 - c) Správa z overenia dodr0iavania povinností obce pod a po0iadaviek zákona o rozpo točných pravidlách .
 7. Dodávate je oprávnený by prítomný pri inventarizácii majetku a záväzkov ú tovej jednotky alebo vy0iada vykonanie inventarizácie v oblasti, v ktorej zistil nedostatky.
 8. Žtatutárny orgán odberate a je zodpovedný za zostavenie ú tovej závierky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz v súlade so zákonom o ú tovníctve a za interné kontroly, ktoré pova0uje za potrebné pre zostavenie ú tovej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti, i u0 v dôsledku podvodu alebo chyby. Pri zostavovaní ú tovej závierky je ztatutárny orgán zodpovedný za zhodnotenie schopnosti obce nepretr0ite pokra ova vo svojej innosti, za opísanie skuto ností týkajúcich sa nepretr0itého pokra ovania v innosti. Odberate je povinný bez zbyto ného odkladu odovzda dodávate ovi vzetko, o pre neho získa v súvislosti s poskytovaním slu0ieb zpecifikovaných v tejto zmluve. Dodávate je povinný odberate a oboznamova so skutkovým stavom veci súvisiacej s poskytovaním slu0ieb pod a tejto zmluvy.
 9. Dodávate je povinný zachova ml anlivos o vzetkých skuto nostiach, o ktorých sa dozvedel v súvislosti s poskytovaním slu0ieb zpecifikovaných

- zákona o ztatutárnom audite, okrem výnimiek
nie ml anlivosti sa nevzahuje na zabezpečenie
splnenia požiadaviek na preverenie kvality auditu podľa interných zásad
a postupov SKAU a medzinárodných štandardov na kontrolu kvality.
10. Dodávateľ poskytne informácie, doklady a iné materiály poskytnuté
odberateľom pre plnenie predmetu zmluvy za prísne dôverné. Kontaktnou
osobou na strane odberateľa je **Emília Križková** zodpovedná za spracovanie
úradníctva obce a na strane dodávateľa je **Inž. Sylvia Augustínová**,
štátny auditor. Podpisom tejto zmluvy odberateľ súhlasí so spracovaním
poskytnutých údajov súvisiacich s predmetom tejto zmluvy. Uvedený súhlas sa
týka aj poskytnutia údajov tretím stranám - zmluvným poskytovateľom
politických, administratívnych a organizačných služieb dodávateľa.
 11. Ak má odberateľ povinnosť zverejňovať uzatvorené zmluvy v zmysle zákona
211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení
niektorých zákonov v aktuálnom znení, je povinný zverejniť túto zmluvu
a informovať dodávateľa o jej zverejnení. Ak táto zmluva nie je zverejnená
v zmysle uvedeného zákona, dodávateľ nie je povinný poskytnúť plnenie podľa
tejto zmluvy. Dodávateľ podpisom tejto zmluvy dáva súhlas odberateľovi so
zverejnením správy audítora z auditu vykonaného v súlade s I. II tejto zmluvy.
 12. V zmysle Zákona 297/2008 §10 ods. 10 o ochrane pred legalizáciou príjmov z
trestnej činnosti a o ochrane pred financovaním terorizmu a o zmene a
doplnení niektorých zákonov je audítor povinný overiť, či
jeho klient koná vo vlastnom mene. Ako štátny orgán (poverená osoba
štátnym orgánom) podpisom tejto zmluvy prehlasujem, že konám ja ako aj
ostatní štátni zástupcovia a splnomocnené osoby vo vlastnom mene.

IV. Cena:

1. Odberateľ je povinný zaplatiť dodávateľovi za zabezpečenie predmetu zmluvy
cenu podľa vzájomnej dohody a v zmysle cenovej ponuky uvedenej v tomto
článku zmluvy.

dodávate ovi za slu0by poskytnuté a vykonané
isledovne:

a) za audit podľa štandardov platných v Slovenskej republike vykonaný
dodávateľom pre odberateľa a v súlade s článkom II., písm. a) tejto zmluvy,
ktorý zahŕňa audit účtovnej závierky zostavenej k **31.12.2019** **Spolu**
celková cena služby podľa II. písm. a) 300,- €

b) overenie výročnej správy v zmysle článku II. písm. b)
Spolu celková cena služby podľa II. písm. b) 100,- €

c) Overenie iných skutočností podľa osobitných predpisov zákona
.583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o
zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení v zmysle článku II.
písm.c)

Spolu celková cena služby podľa I. II. písm. c) 100,- €

Spolu celková cena služby podľa I. II. 500,- €

3. Odberateľ sa zaväzuje uhradiť faktúru ihneď.
4. Ceny špecifikované v tejto zmluve sú uvedené bez DPH, dodávateľ nie je
platca DPH.
5. K uvedeným cenám je dodávateľ oprávnený fakturovať, v zmysle zákona
o štatutárnom audite, výdavky účelovo vynaložené v priamej súvislosti s
plnením dohodnutých prác, ktoré budú vopred konzultované s odberateľom.
6. Prípadná zmena rozsahu vykonaných služieb špecifikovaných v predmete
zmluvy bude riešená písomným dodatkom k zmluve, podpísaným obidvoma
zmluvnými stranami.

V. Platnosť zmluvy:

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.
2. Táto zmluva je platná a účinná odo dňa jej podpísania oboma zmluvnými
stranami a zverejnením v registri zmlúv, ak tejto povinnosti podlieha odberateľ.
3. Odberateľ môže túto zmluvu vypovedať formou písomnej výpovede doručenej
dodávateľovi, v mesiacoch november a december príslušného kalendárneho
roka, pričom platí, že zmluva zaniká ku dňu doručenia písomnej výpovede

o výpovedi uvedie dôvody, ktoré ho viedli k odstúpeniu od zmluvy v priebehu vykonávania auditu. V prípade výpovede zmluvy je odberateľ povinný dodávateľovi uhradiť odmenu za úkony a práce vykonané v súlade s touto zmluvou do dátumu doručenia výpovede dodávateľovi.

4. Dodávateľ je oprávnený vypovedať túto zmluvu len zo závažných dôvodov, najmä ak sa narušila nevyhnutná dôvera medzi ním a odberateľom alebo ak odberateľ neposkytuje dodávateľovi potrebnú súčinnosť a informácie nevyhnutné pre výkon predmetu zmluvy. V prípade výpovede zmluvy je dodávateľ povinný odovzdať odberateľovi všetky doklady a iné materiály, ktoré mu do dňa doručenia výpovede odberateľ zapožičal (nevyhnutné doklady, ktoré dodávateľ získal ako dôkazy auditu).

VI. Záverečné ustanovenia:

1. Túto zmluvu je možné meniť a dopĺňať iba písomnými dodatkami podpísanými obidvoma zmluvnými stranami.
2. Právne vzťahy vyplývajúce z tejto zmluvy sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb., Obchodný zákonník, v znení neskorších predpisov a zákona o ztatutárnom audite.
3. Dodávateľ zodpovedá za kvalitné vykonanie predmetu zmluvy a za škodu, ktorú spôsobil odberateľovi nesprávnym a nekvalitným poskytovaním služieb. Nezodpovedá však za vady, ktorých príčinou sú nedostatky v dokladoch a iných materiáloch odovzdaných dodávateľovi odberateľom.
4. Odberateľ súhlasí so skutočnosťou, že v prípade ak dodávateľ zaviní svojou súčinnosťou škodu odberateľovi, bude možné poskytnúť údaje odberateľovi a poisťovni, v ktorej je dodávateľ poistený, a to výlučne za účelom riešenia tejto poisťovnej udalosti.
5. Odberateľ súhlasí, aby dodávateľ v prípade ukončenia platnosti zmluvy, mohol komunikovať s nastupujúcim audítorom/audítorskou spoločnosťou v zmysle § 32 odsek 6 zákona o ztatutárnom audite.
6. Zmluva sa vyhotovuje v dvoch (2) rovnopisoch v slovenskom jazyku, pričom každá zo zmluvných strán obdrží jeden (1) rovnopis.

sú spôsobilé na právne úkony, Oe zmluvu uzavreli
/ a na základe slobodnej a vá0nej vôle, zmluvu
neuzatvorili v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok, zmluva je
urobená v predpísanej forme, zmluvu si pozorne pre ítali, jej obsahu
porozumeli a na znak súhlasu s ou ju
podpísali.

V Novej Dubnici d a Á Á Á Á Á Á Á .

Vd a

Za dodávate a

Ing.Sylvia Augustínová,
ztatutárny audítor

Za odberate a

Ing.Michal Kri0an
starosta obce Adamovské
Kochanovce